

五月三日 免費音樂會



華裔琴童于懷恩(Ann Yu)贏得愛克倫青年交響樂團協奏曲比賽, 將于5月3日下午3點在愛克倫市的 E. J. 湯馬斯 (E. J. Thomas Performing Arts Hall) 演奏廳和該團演奏布魯赫小提琴協奏曲。12歲的于懷恩是歷來獲獎者中最年輕的一位。于懷恩連年獲獎。她在去年被聯邦音樂家俱樂部 (FMC) 評為杰出青少年 (Outstanding Junior) 後, 又在今年贏得3項金杯。兩項鋼琴演奏, 一項小提琴演奏。並應邀在哥倫布 (Columbus) 市為 FMC 俄州年會上演奏。5月3日的音樂會是免費的。歡迎華胞光臨支援。欲知詳情, 請與愛克倫青年交響樂團聯絡。電話: 330-535-8131 或 330-655-5248。

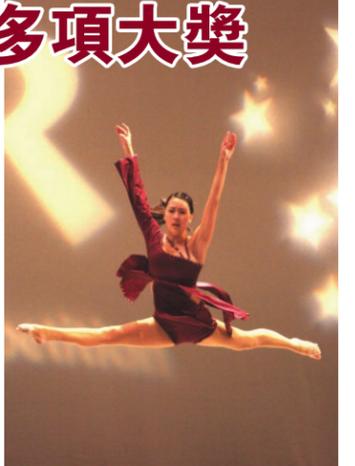
**12歲天才華裔琴童于懷恩將與愛克倫青年交響樂團合作演奏小提琴協奏曲**



**陳閱綺獲得舞蹈大賽多項大獎**

近日, 克城當代中文學校的舞蹈教師陳閱綺(Mallory Chen)在 DEA 及 Headliners 主辦的舞蹈大賽中又創佳績, 分別獲得在匹茲堡舉行的美國舞蹈教育工作者 (Dance Educators of America) 主辦的舞蹈大賽4項(芭蕾舞、爵士、現代舞及技巧)白金獎(第一名), 兩項在揚斯敦由 Headliners 主辦的舞蹈大賽金獎(第一名)。

在美國出生的陳閱綺從3歲開始師從多位著名舞蹈教師學習舞蹈, 並在很多大型比賽中獲獎。擅長芭蕾舞、爵士舞、現代舞及技巧舞蹈等。



**佛教講座**

大師們剛下飛機, 他們一行正在克城東海飯店用餐。本周末(周四一直到下周一), 將有佛教講座, 並配有中英文翻譯, 歡迎大家參加, 詳見以下通告

慈濟結合佛誕節、母親節和慈濟日三個大節日 **祝福**

以清淨大愛互相祝福、彼此感恩, 以慈悲清流細水長流淨化人心!



**Vivien Liu**  
克城慈濟負責人

佛教慈濟基金會克里夫蘭聯絡處  
Taiwan Buddhist Tzu Chi Foundation USA, Cleveland Service Center

**報佛恩、父母恩、眾生恩**  
用甘露法雨洗淨心靈塵垢, 展現清淨自性

Repaying the kindness of the Buddha, our parents, and all living beings.  
Let Buddha's teachings cleanse the worldly impurities off our minds, and let our pure kind nature shine forth.

You and your family are cordially invited to join us in our joyous celebration of Buddha's Birthday, Mother's Day, and Tzu Chi Day.

**誠摯邀約**  
**參與浴佛典禮**

Date: May 10, 2009 (5月10日)  
Time: 10:30AM - 3 PM (星期日)  
Place: Tzu Chi Cleveland (慈濟會所)  
1541 E. 38th Street, Cleveland, OH 44114  
Phone: 216-431-1212

慈濟結合佛誕節、母親節和慈濟日三個大節日, 以清淨大愛互相祝福、彼此感恩, 以慈悲清流細水長流淨化人心!



Palyul Changchub Dargyeling Ohio

Warmly Welcomes  
**Venerable Khenchen Tsewang Gyatso Rinpoche**

Please join us for these precious teachings with our spiritual director.



**Teaching Schedule**

Thursday, April 30 (7pm - 8:30pm) The Four Thoughts  
Friday, May 1 (7pm - 8:30pm) The Four Thoughts  
Saturday, May 2 (10am - 12am) Refuge  
(2:30pm - 4:30pm) Bodhicitta  
(7:30pm) Medicine Buddha Practice  
Sunday, May 3 (10am) Guru Rinpoche Empowerment  
Monday, May 4 (7pm) Guru Rinpoche Practice & Closing

\* The Schedule is subject to minor changes as Rinpoche sees fit.

Please plan to arrive 30 minutes prior to any of the teaching sessions to register, settle in the shrine room and greet Rinpoche when he arrives.  
Children are welcome but must be attended by an adult.

We rely solely on your generosity to support having Rinpoche travel to Ohio for this event. Checks made out to Temple Fund are fully tax-deductible. You may register on-site before or after any of the teaching sessions.

Contact [cathy@palyulohio.org](mailto:cathy@palyulohio.org) if you wish to sponsor this event.  
For any questions, call the temple at 330-659-0468.

3750 West Streetsboro Rd.  
Richfield, Ohio 44286

Check Website for Details  
[www.palyulohio.org](http://www.palyulohio.org)

**健康生活 快樂人生 伊利華報為您提供特殊服務**



使用現代科技  
為您查病, 精確定位您的健康狀況!



使用 BIOMERIDIAN STRESS TESTING 技術檢查您的身體各部位和器官的工作狀況, 使您詳細瞭解您在哪個方面應該多加注意, 為您的健康生活指明方向!



加拿大 多倫多



使用專業設備錄制您最喜欢的歌曲, 制作您個人唱碟或專輯, 使您可以永久保留您的美妙歌聲, 與親朋好友共同分享您的快樂, 並讓您實現當歌星的夢想! 核查錄音質量請上 [www.ecjnet.com](http://www.ecjnet.com)



**加拿大 • 多倫多 • 健康 • 娛樂 • 觀光 • 美食 • 購物 快樂行 詳情請電: 216-324-2959**